

Протокол №2	Minutes of Meeting №2
<p>Непосредствено след приключване на откритото заседание, Комисия в състав:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Председател – Ася Гекова <p>Членове:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Стоян Манолов - член; 3. Диана Захова - член; 4. Йоана Арнаутска - член; 5. Златина Русева – член; <p>продължи работата си в закрити заседания с извършване проверка на съответствието на кандидатите с изискванията за лично състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя в документацията за участие.</p>	<p>Right after closing the public session, Committee composed of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chairing member – Assia Gekova <p>Members:</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Stoyan Manolov - member 3. Diana Zahova- member; 4. Joana Arnautska - member 5. Zlatina Ruseva- member; <p>Continued its work in camera, by making an examination of the compliance of the candidates with the requirements for personal standing and the selection criteria, established by the Contracting authority in the documentation for participation.</p>
<p>Комисията разгледа заявленията за участие и документите, подадени от кандидатите в процедурата на договаряне с предварителна покана за участие за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на водещ застраховател на Проекта „Междусистемна газова връзка Гърция – България“, открита с Решение P-15 от дата 30.06.2019 г., вписана в РОП под № 05381-2019-0001, за установяване на съответствието с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от Възложителя.</p>	<p>The Committee has reviewed the applications for participation and the documents submitted by the candidates in the negotiation procedure with an initial notice for public procurement award for: Selection of a leading insurer of the Project for Gas Interconnector Greece-Bulgaria, opened pursuant to Decision P-15 dated 30.06.2019, entered into the Public Procurement Register under № 05381-2019-0001, in order to establish compliance with the requirements for personal standing and the selection criteria set by the Contracting authority.</p>
<p>Проверката е извършена по реда на постъпване на заявленията за участие, както следва:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. AIG Europe S.A, рег. №PP 0-01/26.7.2019, 14:16 ч. 2. Royal and Sun Alliance Group PLC, рег. рег. №PP 0-02/26.7.2019, 14:20ч. 	<p>The verification has been made as per the order in which the applications for participation were received, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. AIG Europe S.A, reg. per. №...PP 0-01/26.7.2019, 14:16 h. 2. Royal and Sun Alliance Group PLC, reg. №PP-02/26.07.2019, 14:20 h.
<ol style="list-style-type: none"> 1. AIG Europe S.A. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. AIG Europe S.A.
<p>Кандидатът е със седалище и адрес на управление: 35D Avenue J.F. Kennedy, L-1855, Люксембург.</p>	<p>The candidate has its seat and registered address at: 35D Avenue J.F. Kennedy, L-1855, Luxembourg.</p>
<p>Заявлението за участие е подписано от лицето Джералд Макдауел, който е посочен като представляващ застрахователя. Същевременно, в ЕЕДОП, позицията, която лицето заема е Construction Manager (Мениджър строителство),</p>	<p>The application for participation has been signed by the person Gerald McDowell referred to as a representative of the insurer. At the same time in ESPD the position which the person has is</p>

<p>която позиция не сочи, че лицето е законен представител на дружеството.</p> <p>Кандидатът трябва да представи информация дали лицето, подало Заявлението за участие е законният представляващ. Ако няма това качество, съгласно условията за участие – т. 4.1. от Документацията за обществена поръчка, към заявлението за участие трябва да бъде приложено оригинал на пълномощно или заверено копие.</p> <p>Кандидатът да изясни качеството на лицето, подписало Заявлението за участие и ако същото упълномощен представител, да се представят доказателства за упълномощаването му.</p>	<p>Construction Manager which does not indicate that the person is a legal representative of the company. The candidate has to provide information whether the person who has submitted the Application for participation is the legal representative. If they do not have this capacity, in accordance with the conditions for participation- item 4.1 of the Public procurement documentation, an original power of attorney or a certified copy needs to be attached to the application for participation.</p> <p>The candidate is to clarify the capacity of the person who has signed the Application for participation and if they are an authorized representative, they are to provide evidence of their authorization.</p>
<p>Към заявлението за участие е приложен ЕЕДОП, който е подписан от същото лице, за което, няма данни да е законен представител, член на управителен или надзорен орган.</p> <p>Ако лицето не е законен, а упълномощен представител, в изпълнение на изискванията т. Раздел IV, т. 5.1. от Документацията за обществена поръчка, за кандидата трябва да бъде представен нов ЕЕДОП, който да бъде подписан от:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Лицата, които представляват Кандидата; - Членовете на неговите управителни и надзорни органи, <p>Съгласно регистъра, в който е вписан Кандидата или съгласно документите му за правосубектност.</p>	<p>An ESPD has been attached to the application for participation, which has been signed by the same person for whom there are no data of being a legal representative, member of a management or supervisory body.</p> <p>If the person is not a legal but an authorized representative, in compliance with the requirements of Section IV, item 5.1 of the Public procurement documentation, a new ESPD is to be submitted for the candidate which needs to be signed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The persons representing the Candidate; - The members of its management and supervisory bodies, <p>As per the register where the Candidate is entered or in accordance with its documents establishing its legal personality.</p>
<p>Подаденият ЕЕДОП не е попълнен в системата за електронен ЕЕДОП на Европейската комисия и не е подписан с електронен подпис, така както изисква Раздел IV, т. 5.1. от Документацията за обществена поръчка.</p> <p>В Декларацията по чл. 67, ал. 3 от ЗОП, Кандидатът е посочил, че желае да ползва ЕЕДОП, който вече е бил използван при предходна процедура за обществена поръчка, до който е осигурен пряк и неограничен достъп по</p>	<p>The ESPD submitted has not been filled in the electronic ESPD system of the European Commission and has not been signed with electronic signature as required in Section IV, item 5.1 of the Public Procurement Documentation.</p> <p>In the Declaration pursuant to art. 67, par. 3 PPA, the Candidate has stated that it wishes to use an ESPD that has already been used in a previous public procurement procedure to which direct and unrestricted electronic access has been provided.</p>

<p>електронен път. Няма връзка с такъв БЕДОП, като същевременно е подаден БЕДОП на хартия. Кандидатът трябва да представи нов БЕДОП, попълнен електронно в системата на ЕК и подписан с електронен подпис от лицата, които са задължени да подадат БЕДОП съгласно ЗОП и Документацията за обществена поръчка.</p> <p>Ако Кандидатът желае да ползва вече подаден БЕДОП, в Декларацията по чл. 67, ал. 3 от ЗОП, трябва да посочи линк, на който БЕДОП е достъпен чрез пряк и неограничен достъп.</p>	<p>There is no link to such an ESPD and at the same time a paper copy of an ESPD has been filed.</p> <p>The Candidate has to submit a new ESPD filled in electronically in the EC system and signed with electronic signature by the persons who have an obligation to file an ESPD pursuant to PPA and the Public Procurement Documentation.</p> <p>Should the Candidate wish to use an ESPD already filed, they need to provide in the Declaration under art. 67, para 1 of the PPA a link where the ESPD is available via direct and unrestricted access.</p>
<p>В българската версия на приложения БЕДОП, в Част трета, Раздел „А“, трето поле "Измама", не е попълнен отговор на въпроса „Издадена ли е по отношение на икономическия оператор или на лице, което е член на неговия административен, управителен или надзорен орган или което има правомощия да го представлява, да взема решения или да упражнява контрол в рамките на тези органи, окончателна присъда за измама, която е произнесена най-много преди пет години или съгласно която продължава да се прилага период на изключване, пряко определен в присъдата?.."</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов БЕДОП на български език, в който да посочи дали е налице това основание за отстраняване.</p>	<p>In the Bulgarian version of the attached ESPD, in Part Three, Section "A", third field "Fraud", it is not filled an answer to the question "Is issued in respect of the economic operator or a person who is a member of its administrative, management or a supervisory authority, or with the power to represent it, to take decisions or to exercise control within those authorities, a final conviction for fraud which was rendered not more than five years ago or under which an exclusion period, directly determined, remains applicable in the sentence? .."</p> <p>The applicant must submit a new ESPD in Bulgarian language, indicating whether this ground for exclusion is applicable.</p>
<p>В приложения БЕДОП, в Част трета, Раздел „А“, в българската версия не е попълнен отговор на въпроса „Издадена ли е по отношение на икономическия оператор или на лице, което е член на неговия административен, управителен или надзорен орган или което има правомощия да го представлява, да взема решения или да упражнява контрол в рамките на тези органи, окончателна присъда за участие в престъпна организация“ за детски труд и трафик на хора.</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов БЕДОП на български език, в който да посочи дали е налице това основание за отстраняване.</p>	<p>In the ESPD attached, in Section A, in the Bulgarian version an answer to the question ‘Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organization, child labour and trafficking in human beings’ has not been filled in.</p> <p>The Candidate has to file a new ESPD in Bulgarian where to indicate whether grounds for exclusion are present.</p>

<p>В Част трета, Раздел „Б“ е даден отрицателен отговор на въпросите:</p> <ul style="list-style-type: none"> Нарушението на задълженията констатирано ли е с други средства, различни от съдебно или административно решение? Ако нарушението на задълженията е констатирано със съдебно решение или с административен акт, решението или актът с окончателен и обвързващ характер ли е? Икономическият оператор изпълнил ли е задълженията си, като изплати или поеме обвързващ ангажимент да изплати дължимите данъци или социалноосигурителни вноски, включително, когато е приложимо, всички начислени лихви или глоби? <p>Посочените полета са неприложими и не се попълват в случаите, когато е даден отрицателен отговор на въпроса "Икономическият оператор извършил ли е нарушение на задълженията му за плащане на данъци, както в страната, в която е установен, така и в държавата членка на възлагащия орган или възложителя, ако е различна от държавата на установяване?"</p> <p>Кандидатът да представи нов ЕЕДОП, попълнен коректно в посочената част.</p>	<p>In Part three, Section B, there is a negative answer to the question:</p> <ul style="list-style-type: none"> Has this breach of obligations been established by means other than a judicial or administrative decision? If this breach of obligations was established through a judicial or administrative decision, was this decision final and binding? Has the economic operator fulfilled its obligations by paying or entering into a binding arrangement with a view to paying the taxes or social security contributions due, including, where applicable, any interest accrued or fines? <p>The fields indicated are not applicable and are not completed when a negative answer is given to the question "Has the economic operator breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?"</p> <p>The candidate has to submit a new ESPD , correctly filled in in the part referred to.</p>
<p>В подадения ЕЕДОП, част IV, раздел А „Годност“ не е попълнена информация, от която се установява съответствието на Кандидата с изискванията за годност по Раздел IV, т. 2.1. от Документацията за обществената поръчка. Не са попълнени данни за вид, номер, дата, срок на валидност и обхват на документа. От подадената информация не може да се установи дали кандидатът покрива поставения Критерий за подбор.</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов ЕЕДОП, в който да попълни информацията съгласно изискванията на Възложителя по Раздел IV, т.</p>	<p>In the ESPD submitted, part IV, section A, Suitability, information has not been filled in which establishes the Candidate's compliance with the requirements for suitability under Section IV, item 2.1 of the Public Procurement Documentation. No data on type, number, date, validity term and scope of the document have been filled in. Based on the information submitted it cannot be established whether the candidate meets the Selection criterion set.</p> <p>The Candidate needs to submit a new ESPD where to fill in the information in accordance with the requirements of the Contracting</p>

<p>2.1. от Документацията за обществената поръчка.</p>	<p>authority under Section IV, item 2.1 of the Public Procurement Documentation.</p>
<p>В подадения ЕЕДОП, част IV, раздел В не са попълнени данни за технически и професионални способности и по-специално информация за изпълнени услуги с предмет и обем, сходен с тези на обществената поръчка- Информацията за извършени сходни услуги през последните пет години е представена в отделен документ. От описанието на сходните дейности не може да се установи обхвата на услугата, а именно дали включва застрахователно покритие за рисковете, които са предмет на настоящата обществена поръчка.</p> <p>Съгласно изискванията за участие, доказване на съответствието с поставеното изискване се удостоверява чрез попълване на ЕЕДОП.</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов ЕЕДОП, в който да попълни информацията за услуги, сходни с предмета на поръчката, от която да е видно, че отговаря на поставения критерий за технически и професионални възможности - минимум две изпълнени услуги по застраховане на проекти за изграждане на сухоземни газопроводи с работно налягане повече от 50 bar, които услуги да са с обхват, включващ рисковете, предмет на настоящата обществена поръчка. Информацията трябва да се попълни информацията в ЕЕДОП и да допълни данни за обхвата на услугата и рисковете, които са били предмет на застрахователно покритие за да се установи съответствие с Критериите за подбор, Раздел IV, т. 2.2. от Документацията за обществена поръчка..</p>	<p>In the ESPD submitted, part IV , section C no data have been filled regarding technical and professional capabilities and in particular information for services completed of subject and volume similar to those of the public procurement- The information on similar services performed over the past five years has been provided in a separate document. The scope of the service cannot be established from the description of the similar services, namely whether it includes an insurance coverage for the risks which are subject of this public procurement.</p> <p>In accordance with the requirements for participation, evidencing compliance with the requirement set shall be certified by filling in ESPD.</p> <p>The Candidate is to fill in a new ESPD where to fill in information on services similar to the subject of the procurement, which shall evidence compliance with the set selection criteria for technical and professional abilities - minimum two implemented services on insurance of projects for construction of land gas pipelines with working pressure more than 50 bar, which services have to be with a scope, including the risks, subject of the present public procurement. The information shall be filled in the ESPD and to add data for the risks which have been subject to insurance coverage in order to establish compliance with the Selection Criteria, Section IV, item 2.2. of the Public Procurement Documentation.</p>
<p>В заявлението за участие е посочен кредитен рейтинг, който покрива изискванията към изпълнението на поръчката, но няма посочен линк или друга референция, от която може да се установи това обстоятелство.</p> <p>Кандидатът трябва да представи ново Заявление за участие, в което да се попълни информация за линк или друга информация,</p>	<p>The application for participation includes a credit rating which covers the requirements for implementation of the procurement but no link or other reference has been given based on which this circumstance may be established.</p> <p>The Candidate needs to submit a new Application for participation where to fill in information about a link or any other</p>

от която да може да се извърши проверка на заявеното обстоятелство.	information based on which a verification of the circumstance declared can be made.
2. Royal and Sun Alliance Group PLC	2. Royal and Sun Alliance Group PLC
Кандидатът е със седалище и адрес на управление: 20 Fenchurch street, London, UK	The candidate has its seat and registered address at: 20 Fenchurch street, London, UK
<p>Заявлението за участие е подписано от лицето Кийли Маден, което е посочено като представляващ застрахователя с позиция „старши застраховател“. В ЕЕДОП, в частта относно представителите на икономическия оператор, е посочено същото лице и позицията „Старши застраховател“. Наименованието на позицията не сочи, че лицето е законен представител на дружеството, член на управителен или контролен орган.</p> <p>Кандидатът трябва да представи информация дали лицето, подало Заявлението за участие, е законният представляващ. Ако няма това качество, съгласно условията за участие – т. 4.1. от Документацията за обществена поръчка, към заявлението за участие трябва да бъде приложено оригинал на пълномощно или заверено копие.</p> <p>Кандидатът да изясни качеството на лицето, подписало Заявлението за участие и ако същото упълномощен представител, да се представят доказателства за упълномощаването му.</p>	<p>The application for participation has been signed by the person Keely Madden referred to as a representative of the insurer, at the position of 'senior insurer'. In ESPD, the part concerning the representatives of the economic operator refers to the same person and the position of Senior insurer. The name of the position does not indicate that the person is a legal representative of the company, a member of a management or a control body.</p> <p>The Candidate has to provide information whether the person who has filed the Application for participation is the legal representative. If they do not have this capacity, in accordance with the conditions for participation- item 4.1 of the Public Procurement Documentation, an original power of attorney or a certified copy needs to be attached to the application for participation.</p> <p>The candidate is to clarify the capacity of the person who has signed the Application for participation and if they are an authorized representative, they are to provide evidence of their authorization.</p>
<p>Към заявлението за участие е приложен ЕЕДОП, който е подписан от същото лице.</p> <p>Ако лицето не е законен, а упълномощен представител, в изпълнение на изискванията т. Раздел IV, т. 5.1. от Документацията за обществена поръчка, за кандидата трябва да бъде представен нов ЕЕДОП, който да бъде подписан от:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Лицата, които представляват Кандидата; - Членовете на неговите управителни и надзорни органи, 	<p>An ESPD has been attached to the application for participation which has been signed by the same person.</p> <p>If the person is not a legal but an authorized representative, in compliance with the requirements of Section IV, item 5.1 of the Public Procurement Documentation, a new ESPD is to be submitted for the candidate which needs to be signed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The persons representing the Candidate; - The members of its management and supervisory bodies,

<p>съгласно регистъра, в който е вписан Кандидата или съгласно документите му за правосубектност.</p>	<p>As per the register where the Candidate is entered or in accordance with its documents establishing its legal personality.</p>
<p>Поданият ЕЕДОП не е попълнен в системата за електронен ЕЕДОП на Европейската комисия и не е подписан с електронен подпис, така както изисква Раздел II, т. 5.1. от Документацията за обществена поръчка. На електронен носител е предоставено електронно копие, което представлява сканиран хартиен носител.</p> <p>В Декларацията по чл. 67, ал. 3 от ЗОП, Кандидатът е посочил, че желае да ползва ЕЕДОП, който вече е бил използван при предходна процедура за обществена поръчка, до който е осигурен пряк и неограничен достъп по електронен път. Няма връзка с такъв ЕЕДОП, като същевременно е подаден ЕЕДОП на хартия. Кандидатът трябва да представи нов ЕЕДОП, попълнен електронно в системата на ЕК и подписан с електронен подпис от лицата, които са задължени да подадат ЕЕДОП съгласно ЗОП и Документацията за обществена поръчка.</p> <p>Ако Кандидатът желае да ползва вече подаден ЕЕДОП, трябва да посочи линк, на който същият е достъпен чрез пряк и неограничен достъп.</p>	<p>The ESPD submitted has not been filled in in the electronic ESPD system of the European Commission and has not been signed with electronic signature as required in Section II, item 5.1 of the Public Procurement Documentation. An electronic copy has been provided which a scanned paper copy.</p> <p>In the Declaration pursuant to art. 67, par. 3 PPA, the Candidate has stated that it wishes to use an ESPD that has already been used in a previous public procurement procedure to which direct and unrestricted electronic access has been provided. There is no link to such an ESPD and at the same time a paper copy of an ESPD has been filed.</p> <p>The Candidate has to submit a new ESPD filed electronically in the EC system and signed with electronic signature by the persons who have an obligation to file an ESPD pursuant to PPA and the Public procurement documentation.</p> <p>Should the Candidate wish to use an ESPD already filed, they need to provide a link where it is available via direct and unrestricted access.</p>
<p>В Част трета, Раздел „Б“ е даден отрицателен отговор на въпросите:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нарушението на задълженията констатирано ли е с други средства, различни от съдебно или административно решение? • Ако нарушението на задълженията е констатирано със съдебно решение или с административен акт, решението или актът с окончателен и обвързващ характер ли е? • Икономическият оператор изпълнил ли е задълженията си, като изплати или поеме обвързващ ангажимент да изплати дължимите данъци или 	<p>In Part three, Section B, there is a negative answer to the questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Has this breach of obligations been established by means other than a judicial or administrative decision? • If this breach of obligations was established through a judicial or administrative decision, was this decision final and binding? • Has the economic operator fulfilled its obligations by paying or entering into a binding arrangement with a view to paying the taxes or social security contributions due, including, where applicable, any interest accrued or fines?

<p>социалноосигурителни вноски, включително, когато е приложимо, всички начислени лихви или глоби?</p> <p>Посочените полета са неприложими и не се попълват в случаите, когато е даден отрицателен отговор на въпроса "Икономическият оператор извършил ли е нарушение на задълженията му за плащане на данъци, както в страната, в която е установен, така и в държавата членка на възлагащия орган или възложителя, ако е различна от държавата на установяване?"</p> <p>Кандидатът да представи нов ЕЕДОП, попълнен коректно в посочената част.</p>	<p>The fields indicated are not applicable and are not completed when a negative answer is given to the question " Has the economic operator breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?"</p> <p>The candidate has to submit a new ESPD , correctly filled in in the part referred to.</p>
<p>В подадения ЕЕДОП, част IV, раздел А „Годност“ не е попълнена информация, от която се установява съответствието на Кандидата с изискванията за годност по Раздел IV, т. 2.1. от Документацията за обществената поръчка. Не са попълнени данни за вид, номер, дата, срок на валидност и обхват на документа. От подадената информация не може да се установи дали кандидатът покрива поставения Критерий за подбор.</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов ЕЕДОП, в който да попълни информацията съгласно изискванията на Възложителя по Раздел IV, т. 2.1. от Документацията за обществената поръчка.</p>	<p>In the ESPD submitted , part IV, section A, Suitability, information has not been filled in which establishes the Candidate's compliance with the requirements for suitability under Section IV, item 2.1 of the Public Procurement Documentation. No data on type, number, date, validity term and scope of the document have been filled in. Based on the information submitted it cannot be established whether the candidate meets the Selection criterion set.</p> <p>The Candidate needs to submit a new ESPD where to fill in the information in accordance with the requirements of the Contracting authority under Section IV, item 2.1 of the Public Procurement Documentation.</p>
<p>В подадения ЕЕДОП, част IV, раздел В не са попълнени данни за технически и професионални способности и по-специално информация за изпълнени услуги с предмет и обем, сходен с тези на обществената поръчка- Данните за опита са посочени непълно в отделен документ, който не е подписан от Кандидата. Съгласно изискванията за участие, доказване на съответствието с поставеното изискване се удостоверява чрез попълване на ЕЕДОП.</p> <p>От описанието на сходните дейности не може да се установи обхвата на услугата, а именно дали включва застрахователно покритие за рисковете, които са предмет на настоящата обществена поръчка.</p>	<p>In the ESPD , part IV , section C no data have been filled regarding technical and professional capabilities and in particular information for services completed of subject and volume similar to those of the public procurement- Incomplete data on experience have been filled in in a separate document which has not been signed by the Candidate. In accordance with the requirements for participation, evidencing compliance with the requirement set shall be certified by filling in ESPD.</p> <p>The scope of the service cannot be established from the description of the similar services , namely whether it includes an insurance coverage for the risks which are subject of this public procurement.</p>

<p>Освен това, при описанието на втория проект – Хауърд Юнистрийм Енерджи, не са представени данни за газопровода и по-специално дали съответства на изискванията за работно налягане повече от 50 bar.</p> <p>Кандидатът трябва да представи нов ЕЕДОП, в който да попълни информация за услуги, сходни с предмета на поръчката и да допълни данни за обхвата на услугата и рисковете, които са били предмет на застрахователно покритие и техническите данни /диаметър/, за да се установи съответствие с Критериите за подбор, Раздел IV, т. 2.2. от Документацията за обществена поръчка..</p>	<p>In addition, in the description of the second project- Howard Unistream Energy- no data has been provided about the gas pipeline and in particular, whether it corresponds to the requirements for operational pressure more than 50 bar</p> <p>The Candidate is to submit a new ESPD where to fill in information on services similar to the subject of the procurement and to add data on the scope of the service and the risks which were subject of insurance coverage and the technical data /diameter/ in order to establish compliance with the Selection criteria, Section IV, item 2.2 of the Public Procurement Documentation..</p>
<p>В заявлението за участие е посочен кредитен рейтинг, който покрива изискванията към изпълнението на поръчката, но няма посочен линк или друга референция, от която може да се установи това обстоятелство.</p> <p>Кандидатът трябва да представи ново Заявление за участие, в което да се попълни информация за линк или друга информация, от която да може да се извърши проверка на заявеното обстоятелство.</p>	<p>The application for participation includes a credit rating which covers the requirements for implementation of the procurement but no link or other reference has been given based on which this circumstance may be established.</p> <p>The Candidate needs to submit a new Application for participation where to fill in information about a link or any other information based on which a verification of the circumstance declared can be made.</p>
<p>ЗАКЛЮЧЕНИЯ</p>	<p>CONCLUSIONS</p>
<p>Във връзка с установените от комисията липса, непълнота или несъответствие на информацията в представените документи настоящият протокол следва да бъде изпратен до всички кандидати.</p>	<p>In connection with the missing, incomplete or incompliance of the information in the document submitted that has been established, this protocol shall have to be sent to all candidates.</p>
<p>Кандидатите, по отношение на които с констатирано липса, непълнота или несъответствие на информацията, в представените документи относно изискванията към личното състояние или критериите за подбор трябва да представят на комисията нов ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация, в съответствие с изискванията на закона и условията на Възложителя в срок до 5 /пет/ работни дни от получаване на настоящия протокол.</p>	<p>The candidates with respect to whom missing, incomplete or incompliant information has been identified in the documents submitted concerning the requirements to personal standing or the selection criteria shall submit to the committee a new ESPD and/or other documents which contain changed and/or supplemented information in accordance with the statutory requirements and the terms and conditions of the Contracting authority within 5 /five/ working days as of receiving this protocol.</p>

<p>Допълнително представената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на офертите.</p>	<p>The additionally submitted information may also comprise facts and circumstances which have occurred following the deadline for receiving the offers.</p>
<p>Допълнителните документи и информация следва да бъдат представени в посочения по-горе срок по някой от следните начини:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. На адреса на Възложителя: гр. София, ул. „Веслец“ № 13, ет. 2, „Ай Си Джи Би“ АД: <ol style="list-style-type: none"> a) лично b) чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка; 2. на следната електронна поща office@icgb.eu като съобщението, с което се изпращат, се подписва с електронен подпис. <p>В случай че Кандидатът изпраща документите и информацията чрез препоръчана поща или куриер, той следва да го изпрати така, че да обезпечи получаването му от Възложителя до изтичането на крайния срок.</p>	<p>The additional documents and information shall have to be submitted within the term referred to above in any of the following ways:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. At the address of the Contracting authority: the city of Sofia, 13 Veslets Street, floor 2, ICGB AD: <ol style="list-style-type: none"> a) in person b) via postal or other courier service via a registered letter with acknowledgment of receipt; 2. at the following e-mail office@icgb.eu where the message they are sent with shall be signed with an electronic signature. <p>In the event that the candidate sends the documents and information via registered mail or courier, they shall have to send them in such a way as to procure that they have been received by the Contracting authority within the deadline.</p>
<p>След изтичането на указания срок от 5 работни дни комисията ще пристъпи към разглеждане на допълнително представените документи относно съответствието на кандидатите с изискванията към личното състояние или критериите за подбор.</p>	<p>Following expiry of the term of 5 days indicated the committee will proceed to reviewing the additionally submitted documents regarding compliance of the candidates with the requirements to personal standing and the selection criteria.</p>
<p>С извършване на горните действия председателят на комисията закри заседанието и обяви, че следващото заседание ще се проведе в деня, следващ изтичането на срока за подаване на нов ВЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация, на което заседание ще бъдат разгледани представените документи относно съответствието на кандидатите с изискванията към личното състояние или критериите за подбор, включително допълнително представените такива.</p>	<p>Having performed the actions above, the chairperson of the committee closed the session and announced that the next session would be held on the date following expiry of the term for submission of a new ESPD and/or other documents which contain changed and/or supplemented information, at which session the documents concerning compliance of the candidates with the requirements to personal standing or the selection criteria, including those additionally submitted, will be reviewed.</p>

Настоящият протокол е съставен на <u>19.08</u> 2019 г.	This protocol was drafted on <u>19.08.</u> 2019.
Комисия/Committee: Председател/Chairing member _____ Ася Гекова/Assia Gekova Членове/Members: 1. Стоян Манолов/Stoyan Manolov - _____; 2. Диана Захова/Diana Zahova - _____; 3. Йоана Арнаутска/Joana Arnaustka _____; 4. Златина Русева/Zlatina Ruseva - _____	

Заличено обстоятелство по ст. 2, ал. 2 от ЗЗЛД